

KORG

USB Powered Keyboard

microKEY-37

microKEY-61

Owner's manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario



Precauciones

Ubicación
El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de humedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpielse con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuego o descarga eléctrica. Cuidé de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo UE)
Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tirar dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.
NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

- Mac, Mac logo y Mac OS de Mac son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Windows XP/Vista/7 son marcas comerciales de Microsoft Corporation registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

部件名称	有毒有害物质或元素					
电路板	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、按钮	×	○	○	○	○	○
触摸屏/碳膜片	○	○	○	○	○	○
其他（橡胶按钮等）	○	○	○	○	○	○
其他附属品（电源线）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

环保使用期限
此标志的数字是根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及有关标准等，表示该产品的环保使用期限的年度，遵守产品的安全和使用的上注意，在产品使用后采取适当的方法根据各地法律、规定，回收再利用或进行废弃处理。

10

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.



Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
<ul style="list-style-type: none">Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)
When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.



IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS
This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.
WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

- Mac, Mac logo and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and other countries.
- All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Precauciones

Ubicación
El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de humedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpielse con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuego o descarga eléctrica. Cuidé de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo UE)
Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tirar dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.
NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

- Mac, Mac logo y Mac OS de Mac son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Windows XP/Vista/7 son marcas comerciales de Microsoft Corporation registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

部件名称	有毒有害物质或元素					
电路板	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、按钮	○	○	○	○	○	○
触摸屏/碳膜片	○	○	○	○	○	○
其他（橡胶按钮等）	○	○	○	○	○	○
其他附属品（电源线）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

环保使用期限
此标志的数字是根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及有关标准等，表示该产品的环保使用期限的年度，遵守产品的安全和使用的上注意，在产品使用后采取适当的方法根据各地法律、规定，回收再利用或进行废弃处理。

10

Précautions

Emplacement

L'utilisation de ce instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- À proximité de champs magnétiques

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien



Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Note concernant les dispositions (Seulement EU)
Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Ceci signifie que ce produit doit être traité en tant que produit dangereux et non pas comme un déchet domestique ordinaire.



REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS
Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat. Fuite de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

- Mac, Mac logo et Mac OS sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Windows XP, Windows Vista et Windows 7 sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN
Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.
<ul style="list-style-type: none">Mac, Mac logo und Mac OS sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen der Apple Inc. Windows XP, Windows Vista und Windows 7 sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern. Alle Produkt- und Firmenamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

- Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen
 - es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
 - hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
 - Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
 - das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behälterisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)
Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls Ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft Ihnen, das das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.



Octave shift status	Octave LED color
±0	Unit
+1 / -1	Green
+2 / -2	Orange
+3 / -3	Red
+4 / -4 (37 key only)	Blinking red

TIP By pressing the OCTAVE DOWN button and OCTAVE UP button simultaneously you can reset the octave shift to +/-0.

- PITCH wheel** This wheel transmits pitch bend messages.
- MOD wheel** This wheel transmits modulation messages. With the factory settings, control change number 1 (modulation) is assigned to this wheel.
- USB-B connectors** Connect the microKEY to your computer with a USB cable via this port.
- USB-A connectors** These connectors function as a USB hub. You can connect up to two USB devices here.
 - Do not connect a bus-powered USB device that requires current consumption of over 100mA.

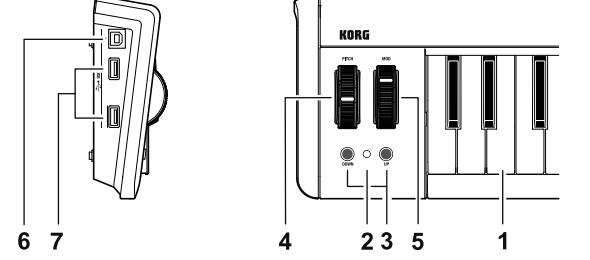
- Mac, Mac logo and Mac OS sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen der Apple Inc.
- Windows XP, Windows Vista und Windows 7 sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
- Alle Produkt- und Firmenamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Introduction

Thank you for purchasing the Korg microKEY USB Powered Keyboard. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

- In order to take full advantage of this product, you'll need to create settings in the host application that you're using. Please follow the directions as described in the owner's manual of your host application to define these settings.

Parts and their functions





- Keyboard** This is a velocity-sensitive mini-keyboard. It transmits note messages.
- Power LED** This indicator lights up when the power is turned on.
- OCTAVE DOWN / OCTAVE UP buttons** These select the pitch of the keyboard in steps of an octave. They select the pitch of the keyboard in steps of an octave. The pitch will shift downward by one octave each time you press the OCTAVE DOWN button. The pitch will shift upward by one octave each time you press the OCTAVE UP button.

Octave shift status	Octave LED color
±0	Unit
+1 / -1	Green
+2 / -2	Orange
+3 / -3	Red
+4 / -4 (37 key only)	Blinking red

TIP By pressing the OCTAVE DOWN button and OCTAVE UP button simultaneously you can reset the octave shift to +/-0.

- PITCH wheel** This wheel transmits pitch bend messages.
- MOD wheel** This wheel transmits modulation messages. With the factory settings, control change number 1 (modulation) is assigned to this wheel.
- USB-B connectors** Connect the microKEY to your computer with a USB cable via this port.
- USB-A connectors** These connectors function as a USB hub. You can connect up to two USB devices here.
 - Do not connect a bus-powered USB device that requires current consumption of over 100mA.

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. **WARNUNG:** Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

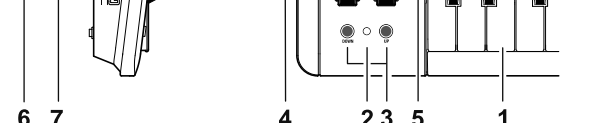
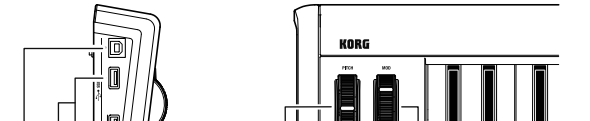
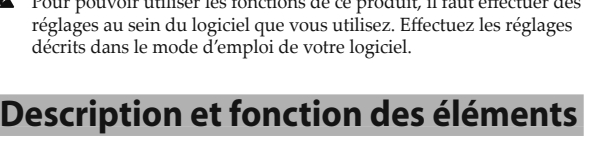
WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN
Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.



Mac, Mac logo and Mac OS sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen der Apple Inc.
Windows XP, Windows Vista und Windows 7 sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
Alle Produkt- und Firmenamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.



Getting ready

Connection example



- Clavier** Ce mini-clavier est sensible au toucher. Il transmet des messages de note.
- Témoïn d'alimentation** Ce témoin s'allume lorsque l'instrument est sous tension.
- Boutons OCTAVE DOWN / OCTAVE UP** Ces boutons permettent de changer la hauteur du clavier par octaves. Chaque pression sur le bouton OCTAVE DOWN diminue la hauteur d'une octave. Chaque pression sur le bouton OCTAVE UP augmente la hauteur d'une octave.

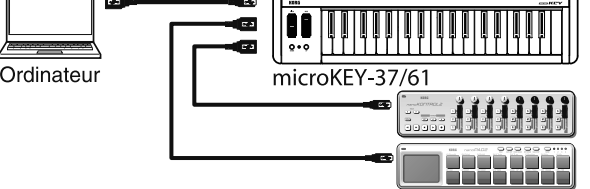
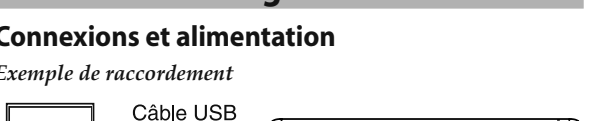
Transposition par octaves	Couleur du témoin OCTAVE
±0	Éteint
+1 / -1	Vert
+2 / -2	Orange
+3 / -3	Rouge
+4 / -4 (37 clés seulement)	Rouge clignotant

Astuce Une pression simultanée sur les boutons OCTAVE DOWN et OCTAVE UP coupe la transposition par octave (valeur: ±0).

- MOLETTE PITCH** Cette molette transmet des messages pitch bend.
- MOLETTE MOD** Cette molette transmet des messages de modulation. Par défaut, la commande de numéro 1 (modulation) est assignée à cette molette.
- Prise USB-B** Branchez le microKEY à votre ordinateur en connectant un câble USB à cette prise.
- Prise USB-A** Ces prises font office de hub USB. Vous pouvez y connecter deux dispositifs USB.
 - N'y branchez pas d'appareil alimenté par bus USB dont la consommation est supérieure à 100mA.

此标志的数字是根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及有关标准等，表示该产品的环保使用期限的年度，遵守产品的安全和使用的上注意，在产品使用后采取适当的方法根据各地法律、规定，回收再利用或进行废弃处理。

10



Configuration

Connexions et alimentation

Exemple de raccordement

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

环保使用期限
此标志的数字是根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及有关标准等，表示该产品的环保使用期限的年度，遵守产品的安全和使用的上注意，在产品使用后采取适当的方法根据各地法律、规定，回收再利用或进行废弃处理。

10

Connecting the microKEY to your computer

- Make sure that no USB device is connected to either USB-A connector.
- Use a USB cable to connect the microKEY to a USB port on your computer. The power to the microKEY will turn on and the power LED will light up.
- Use only the included USB cable.
- Do not connect the unit to the computer if a USB device is connected to either of the USB-A connectors.
- When you connect the microKEY to your computer via a USB hub, be sure to connect the USB hub to the power supply.
- TIP** When you first connect the microKEY to your computer, the standard USB-MIDI driver for your operating system will be installed automatically.

Connecting a USB driver to one of the USB-A connectors

- Make sure that the microKEY is connected to your computer and that the power is turned on.
- Connect a USB device to one of the USB-A connectors.
- Do not connect a USB device to either of the USB-A connectors before the installation of the USB hub driver and USB-MIDI driver is complete.
- If the microKEY's MIDI IN or MIDI OUT port is currently being used by application software on the computer, do not connect or disconnect any USB devices.
- Do not connect a USB hub to the microKEY's USB-A connectors.

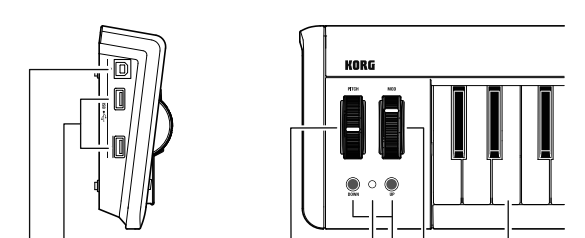
Turning off the power

Vorweg

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zu einem **USB-gespeisten microKEY Keyboard von Korg**. Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Die Funktionen dieses Produkts können nur genutzt werden, wenn Sie die betreffenden Parameter des verwendeten Programms ebenfalls entsprechend einstellen. Hinweise für diese Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Programms.

Bedienelemente und Funktionen



- Tastatur**
Anschlagsdynamische Mini-Tastatur zur Sendung von Notenbefehlen.
- Netzanzeige**
Diese Diode leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- OCTAVE DOWN / OCTAVE UP-Taster**
Hiermit kann die Tonlage der Tastatur in Oktavschritten verschoben werden. Drücken Sie den OCTAVE DOWN-Taster, um die Tastatur tiefer zu transponieren. Drücken Sie den OCTAVE UP-Taster, um die Tastatur höher zu transponieren.
- Oktavierungsintervall**

Oktavierungsintervall	Farbe der OCTAVE-Taster
=0	Aus
+1 / -1	Grün
+2 / -2	Orange
+3 / -3	Rot
+4 / -4 (37-Schlüssel nur)	Blinkt rot
- Netzanzeige**
Diese Diode leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Netzanzeige**
Diese Diode leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- OCTAVE DOWN / OCTAVE UP-Taster**
Hiermit kann die Tonlage der Tastatur in Oktavschritten verschoben werden. Drücken Sie den OCTAVE DOWN-Taster, um die Tastatur tiefer zu transponieren. Drücken Sie den OCTAVE UP-Taster, um die Tastatur höher zu transponieren.
- Oktavierungsintervall**

Oktavierungsintervall	Farbe der OCTAVE-Taster
=0	Aus
+1 / -1	Grün
+2 / -2	Orange
+3 / -3	Rot
+4 / -4 (37-Schlüssel nur)	Blinkt rot

TIPP Drücken Sie den OCTAVE DOWN- und OCTAVE UP-Taster gleichzeitig, um das Oktavintervall wieder auf „0“ zu stellen.

5. **PITCH-Rad**
Dieses Rad sendet Pitch Bend-Befehle.

6. **Modulation**
Dieses Rad sendet die Modulationsbefehle. Bei Werkseinstellung ist diesem Rad Steuerung Nummer 1 (Modulation) zugewiesen.

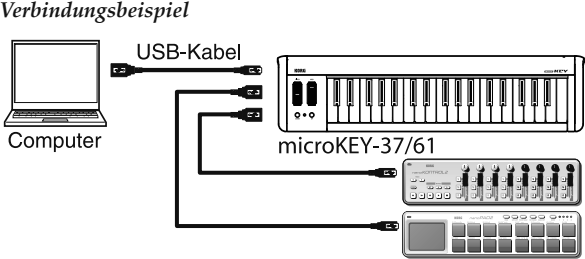
7. **USB-B-Ports**
Dieser Port des microKEY muss mit dem USB-Port Ihres Computers verbunden werden.

8. **USB-A-Ports**
Diese Ports verhalten sich wie ein USB-Hub. Hier können zwei USB-Geräte angeschlossen werden.

9. **LED**
Schließen Sie niemals ein USB-Gerät mit einem Stromverbrauch von mehr als 100mA an.

Aufstellung

Anschlüsse und Stromversorgung

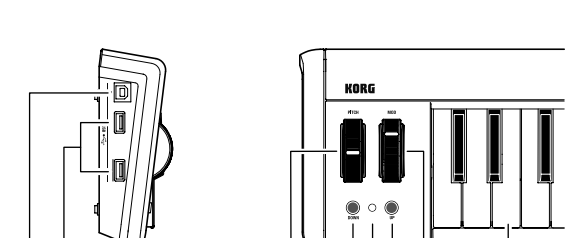


简介

感谢您购买 **Korg microKEY USB 供电式键盘**。为了帮助您最有效地使用您的新乐器，请仔细阅读本使用说明书。

▲ 要充分发挥本产品，您需要在所使用的本机应用程序中创建设置。请遵循本机应用程序的用户手册中所述的指示来定义这些设置。

部件及其功能



- 键盘**
本键盘是力度敏感式迷你键盘。可以传递音阶消息。
- 电源 LED**
接通电源时，此指示灯亮起。
- OCTAVE DOWN / OCTAVE UP 按钮**
这些按钮可以设置键盘的八度音阶。每次按下“OCTAVE DOWN（八度音阶向下）”按钮时，音高将向下转换一个八度音阶。“每次按下“OCTAVE UP（八度音阶向上）”按钮时，音高将向上转换一个八度音阶。”

八度音阶转换状态	八度音阶 LED 颜色
=±0	不亮
+1 / -1	绿色
+2 / -2	棕色
+3 / -3	红色
+4 / -4（仅限 37 键）	红色闪烁
- PITCH 滚轮**
此滚轮可传递滑音信号。
- MOD 滚轮**
此滚轮可传递调制信号。根据出厂设置，控制更改编号 1（调制）被分配给此滚轮。
- USB-B 连接器**
您可以使用 USB 连接线经由此端口将 microKEY 连接到电脑。
- USB-A 连接器**
这些连接器的功能等同于 USB 集线器。在此处您最多可以连接两个 USB 设备。
 - 请勿连接耗电超过 100mA 的总线供电式 USB 设备。

TIP 同时按下“OCTAVE DOWN”按钮和“OCTAVE UP”按钮可以将八度音阶转换重置为“±0”。

4. **PITCH 滚轮**
此滚轮可传递滑音信号。

5. **MOD 滚轮**

此滚轮可传递调制信号。根据出厂设置，控制更改编号 1（调制）被分配给此滚轮。

6. **USB-B 连接器**

您可以使用 USB 连接线经由此端口将 microKEY 连接到电脑。

7. **USB-A 连接器**
这些连接器的功能等同于 USB 集线器。在此处您最多可以连接两个 USB 设备。

- 请勿连接耗电超过 100mA 的总线供电式 USB 设备。

Verbinden des microKEY mit Ihrem Computer

- Lösen Sie die Verbindung eventuell vorhandener USB-Geräte mit den USB-A-Ports.
- Über diesen Port können Sie das microKEY mit Hilfe eines USB-Kabels mit einem USB-Port Ihres Computers verbinden. Das microKEY wird eingeschaltet und die Netzanzeige leuchtet.

▲ Verwenden Sie nur das beigeliefte USB-Kabel.

▲ Schließen Sie dieses Gerät niemals an, solange ein USB-Gerät mit einem der beiden USB-A-Ports verbunden ist.

▲ Wenn Sie das microKEY über den Umweg eines USB-Hubs anschließen, muss letzterer eine eigene Stromversorgung besitzen.

TIPP Wenn Sie das microKEY das erste Mal an Ihren Computer anschließen, wird automatisch der USB-MIDI-Standardtreiber für das verwendete Betriebssystem installiert.

Anschließen eines USB-Geräts an einen USB-A-Port

- Verbinden Sie das microKEY mit Ihrem Computer und schalten Sie es ein.
- Verbinden Sie das USB-Gerät mit einem der beiden USB-A-Ports.
- Schließen Sie Ihre USB-Geräte erst nach der Installation des USB-Hub- und USB-MIDI-Treibers an einen USB-A-Port an.
- Solange der MIDI IN- oder MIDI OUT-Port des microKEY von einem auf dem Computer laufenden Programm angesprochen wird, dürfen Sie niemals ein USB-Gerät anschließen bzw. seine Verbindung lösen.
- Schließen Sie niemals einen USB-Hub an einen USB-A-Port des microKEY an.

Ausschalten

- Lösen Sie die Verbindung Ihrer USB-Geräte mit den USB-A-Ports.
- Lösen Sie die Verbindung zwischen dem microKEY und dem Computer. Das microKEY wird ausgeschaltet und die Netzanzeige erlischt.

▲ Schalten Sie das microKEY niemals aus, solange noch ein USB-Gerät mit einem USB-A-Port verbunden ist.

Installieren des Treibers

Wenn Sie den microKEY das erste Mal an Ihren Computer anschließen, wird automatisch der USB-MIDI-Standardtreiber für das verwendete Betriebssystem installiert.

▲ Wenn Sie mit einem Microsoft Windows XP/Vista/7-Rechner arbeiten, wird ein USB-MIDI-Treiber installiert, der die Verwendung des microKEY mit nur jeweils einem Programm erlaubt. Wenn Sie den microKEY für die Simultansteuerung mehrerer Programme verwenden möchten, müssen Sie den USB-MIDI-Treiber von Korg installieren. Selbst wenn Sie den microKEY nicht mit mehreren Programmen gleichzeitig verwenden möchten, raten wir zur Installation des USB-MIDI-Treibers von Korg. Besagten USB-MIDI-Treiber können Sie sich von der Korg-Webpage herunterladen. Bitte befolgen Sie die beiliegenden Installationshinweise.

http://www.korg.co.jp/english/Distributors/ or http://www.korg.com/

▲ Für die Verwendung des „Korg Kontrol Editor“-Programms benötigen Sie den USB-MIDI-Treiber von Korg.

Treiberports

Der Ein- und Ausgangsport des microKEY werden vom Rechner als „IIN-IOUT“ erkannt.

MIDI IN port

Über diesen Port werden die vom microKEY gesendeten MIDI-Befehle empfangen. Um mit dem microKEY ein bestimmtes Programm anzusteuern, müssen Sie in jenem Programm diesen Eingangsport wählen. Über diesen Port steuert der „Korg Kontrol Editor“ außerdem den microKEY.

MIDI OUT port

Über diesen Port steuert der „Korg Kontrol Editor“ den microKEY.

Detaillierte Einstellungen

TIPP Mit dem „Korg Kontrol Editor“ können folgende Dinge eingestellt werden. Folgende Einstellungen lassen sich auf dem microKEY selbst nicht ändern. Der „Korg Kontrol Editor“ steht übrigens auf der Korg-Webpage zum Download bereit.

http://www.korg.co.jp/english/Distributors/ or http://www.korg.com/

MIDI-Kanal

MIDI Channel [1...16]
Hiermit wählen Sie den MIDI-Kanal, auf dem das microKEY Noten-, Pitch Bend- und Steuerbefehle (bei Auslenken des [MOD]-Rads) sendet. Sorgen Sie dafür, dass das angesteuerte Programm auf diesem MIDI-Kanal empfangt.

Tastatur

Sowohl die Tonlage als auch das Anschlagverhalten können geändert werden.

Transpose [-12...+12]

Hiermit können die Tastatur in Halbtonschritten höher oder tiefer transponiert werden. Der Einstellbereich lautet -12 +12.

Velocity Curve [Velocity Curve 1...8 / Const Velocity]

Es stehen mehrere Anschlagkurven zur Verfügung, mit denen Sie bestimmen können, wie die Dynamikunterschiede Ihres Spiels ausgewertet werden. Es stehen drei dynamische Kurven und eine Fix-Einstellung zur Wahl.

1	Stark	Um laute Noten zu spielen, müssen Sie härter anschlagen als sonst.
2		Die Anschlagkurve ist näher an Normal als an 1.
3		Die Anschlagkurve ist näher an Normal als an 2.
4	Normal	Die normale Ansprache.
5		Selbst ein relativ leichter Anschlag erzeugt bereits hohe Werte.
6		Eine Anschlagkurve, bei der sanftere Anschläge als bei 5 Wirkung zeigen.
7		Bei mittelstarkem Anschlag bleiben die Anschlagwerte konstant (geringe Dynamik).
8	Leicht	Eine Kurve, die flacher ist als 7.
Const	–	Alle Notenbefehle verwenden denselben Anschlagwert.

Const Velocity Value [1...127]

Hiermit bestimmen Sie, welcher Anschlagwert verwendet wird, wenn Sie statt einer dynamischen Kurve „Const“ gewählt haben. Das ist wahrscheinlich nur für Orgelklänge o.ä. sinnvoll.

MOD-Rad

Sie können das Rad aktivieren/deaktivieren, ihm den gewünschten Steuerbefehl (CC) zuordnen und die Werte bei maximaler und minimaler Auslenkung festlegen.

Wheel Enable [Disable/Enable]

Hiermit kann das Rad aktiviert oder deaktiviert werden. Wenn das Rad deaktiviert ist, sendet es keine MIDI-Befehle.

Control Change Number [0...127]

Hiermit ordnen Sie den gewünschten Steuerbefehl (CC) zu.

Upper Value [0...127]

Hiermit wählen Sie den Wert, den das Rad sendet, wenn Sie es ganz hochschieben.

Lower Value [0...127]

Hiermit wählen Sie den Wert, den das Rad sendet, wenn Sie es ganz herunter ziehen.

Laden der Werkseinstellungen

Um die Vorgaben des microKEY zu laden, müssen Sie die Taster OCTAVE DOWN und OCTAVE UP gedrückt halten, während Sie es einschalten. Die Netzanzeige leuchtet dann.

▲ Das Laden der Werksvorgaben nach dem Einschalten dauert einige Sekunden. Schalten Sie das Gerät während dieses Vorgangs niemals aus.

进行详细设置

疑难排解

无法打开电源

如果您使用被动式（非供电式）USB 集线器，microKEY 可能无法接通电源，因为无法获得足够的电量。如果出现此情况，请将 microKEY 连接到供电式 USB 集线器或直接连接到电脑。

• 如果其中一个已连接到 USB-A 连接器的设备耗电量大过，microKEY 的电源可能会因电量不足而无法启动。在此情况下，请拔掉已连接的 USB 设备。

软件没有响应

确保 microKEY 能够被所连接的电脑检测到。如果您使用 Windows XP，请转至“控制面板”，打开“声音、语音和音频设备”→“声音和音频设备”并选中“硬件”选项卡页面。

如果您使用 Windows Vista/7，请转至“控制面板”，打开“硬件和音频”→“设备管理器”并选中“声音、视频和游戏控制器”选项卡。

如果您使用 Mac OS X，请打开“应用程序”→“实用程序”，然后启动“音频 MIDI 设置”。

对于 Mac OS X 10.5 或更旧版本，请选中“MIDI 设备”选项卡。对于 Mac OS X 10.6 或更高版本，请在“窗口”菜单中选择“显示 MIDI 窗口”来打开“MIDI Studio”窗口并选中。

• 确保在所使用应用程序的 MIDI 端口设置中选中 microKEY。
• 您所使用的应用程序可能不支持该特定功能。请查阅您的主机应用程序用户手册。

• 如果 microKEY 经由 USB 集线器连接到电脑但无法正常运行，请将 microKEY 直接连接到 USB-B 连接器，而不要使用 USB 集线器。

键盘对力度没有响应

• 请检查键盘的力度曲线设置。

已连接到其中一个 USB-A 连接器的 USB 设备无法运行

- 请勿连接耗电超过 100mA 的总线供电式 USB 设备。
- microKEY 的 USB-A 连接器不支持 USB 集线器。

规格

连接器： USB-B 连接器（用于连接电脑）

电源： USB-A 连接器 × 2（作为 USB 集线器）
USB 总线供电模式
耗电量： 500 mA 或更少

尺寸（宽×长×高）： 565 × 139 × 54 mm（microKEY-37）
850 × 139 × 54 mm（microKEY-61）

重量： 1 kg（microKEY-37）
1.7 kg（microKEY-61）

内附物品： USB 连接线，用户手册

操作要求
Windows
电脑： 具有 USB 端口且满足运行 Microsoft Windows XP/Vista/7 要求的电脑（建议使用由 Intel Corporation 生产的 USB 芯片）

操作系统： Microsoft Windows XP SP3（32 位）或更高版本，或者 Microsoft Windows Vista SP2（32 位、64 位），或者 Windows 7 SP1（32 位、64 位）

Mac OS X
电脑： 配备 Intel 处理器并具有 USB 端口且满足运行 Mac OS X 要求的 Apple Macintosh 电脑

操作系统： Mac OS X 10.5 或更高版本

▲ 键盘的功能性不能保证在所有符合系统要求的电脑都能满意。

* 规格及外观如有更改恕不另行通知。

Fehlersuche

Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden

• Wenn Sie den microKEY an einen passiven USB (d.h. ohne eigene Stromversorgung) angeschlossen haben, ist die Stromenge eventuell zu gering. Verbinden Sie den microKEY dann mit einem aktiven USB-Hub oder direkt mit Ihrer Stromversorgung.

• Wenn ein an einen USB-A-Port angeschlossenens Gerät viel Strom verbraucht, kann das microKEY eventuell nicht eingeschaltet werden. Lösen Sie die Verbindung jenes Geräts.

Die Software reagiert nicht

• Schauen Sie nach, ob das microKEY vom Computer erkannt wird. Unter Windows XP: Wählen Sie „Systemsteuerung“, öffnen Sie „Sounds, Sprache und Audiogeräte“ → „Sounds und Audiogeräte“ und klicken Sie auf den [Hardware]-Reiter. Unter Windows Vista/7: Wählen Sie „Systemsteuerung“, „Hardware und Sounds“ → „Geräteverwaltung“ und überprüfen Sie die Einstellungen für „Audio-, Video- und Gamecontroller“. Unter Mac OS X: Öffnen Sie „Programme“ → „Dienstprogramme“ und starten Sie [Audio-MIDI-Konfiguration]. Unter Mac OS X 10.5 und älter: Klicken Sie auf den [MIDI-Geräte]-Reiter. Unter Mac OS X 10.6 oder neuer: Öffnen Sie das „MIDI Studio“-Fenster, indem Sie im „Fenster“-Menü [MIDI-Fenster einblenden] wählen.

• Schauen Sie nach, ob der microKEY überhaupt als MIDI-Eingangsport für das verwendete Programm gewählt wurde.

• Vielleicht unterstützt das verwendete Programm die betreffende Funktion nicht. Siehe die Bedienungsanleitung des Programms.
• Wenn Sie das microKEY über den Umweg eines USB-Hubs angeschlossen haben und Funktionsstörungen bemerken, sollten Sie es direkt an ein USB-B-Port anschließen (also nicht über den Umweg des Hubs).

Die Tastatur scheint Ihre Anschlagvariationen nicht zu erkennen

• Wählen Sie eine (andere) Anschlagkurve.

Ein an einen USB-A-Port angeschlossenes USB-Gerät funktioniert nicht

• Schließen Sie niemals ein USB-Gerät mit einem Stromverbrauch von mehr als 100mA an.

• An die USB-A-Ports des microKEY darf kein USB-Hub angeschlossen werden.

Technische Daten

Anschluss: USB-B-Port（für die Verbindung mit dem Computer）

Stromversorgung: Stromverbrauch: 500mA oder weniger

Abmessungen (BxTxH): 565 × 139 × 54 mm (microKEY-37)
850 × 139 × 54 mm (microKEY-61)

Gewicht: 1 kg (microKEY-37)
1,7 kg (microKEY-61)

Lieferumfang: Systemanforderungen
Windows
Computer:

Computer mit einem USB-Port, der von Microsoft Windows XP/Vista/7 angesprochen werden kann.

Microsoft Windows XP SP3 (32 Bit) oder neuer, Microsoft Windows Vista SP2 (32 Bit, 64 Bit) oder Windows 7 SP1 (32 Bit, 64 Bit).

Mac OS X
Betriebssystem:

Apple Macintosh-Computer mit Intel-Prozessor und einem USB-Port, der von Mac OS X angesprochen werden kann.

Mac OS X 10.5 oder neuer.

▲ Selbst wenn Ihr Computer diese Anforderungen erfüllt, kann nicht garantiert werden, dass das Keyboard funktioniert.

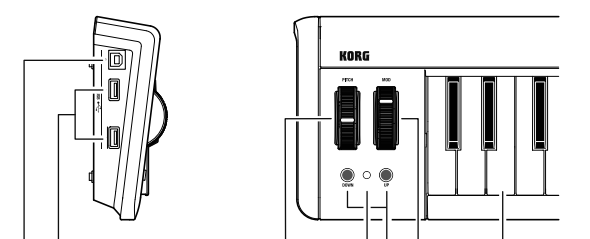
* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Introducción

Gracias por adquirir el teclado con **alimentación USB microKEY de Korg**. Para ayudarle a sacar el máximo partido de su nuevo instrumento, lea detenidamente este manual.

▲ Para sacar todo el provecho del producto, será necesario que realice Ajustes en la aplicación en la que está usando. Por favor, consulte el manual de su aplicación para definir dichos Ajustes.

Partes y sus funciones



- Teclado**
Este es un mini teclado sensible a la velocidad. Transmite mensajes de notas.
- LED de alimentación**
Este indicador se ilumina cuando se activa la unidad.
- Botones OCTAVE DOWN / OCTAVE UP**
Estos botones seleccionan la octava del Teclado en pasos de una octava. El Teclado bajará una octava cada vez que Pulse el botón OCTAVE DOWN. El Teclado subirá una octava cada vez que Pulse el botón OCTAVE UP.

	Octava	Color del LED
	=0	Apagado
	+1 / -1	Verde
	+2 / -2	Naranja
	+3 / -3	Rojo
	+4 / -4 (37 claves sólo)	Parpadeo en Rojo

SUGERENCIA Para volver a la octava original (±0), Pulse OCTAVE DOWN y OCTAVE UP simultáneamente.

4. **Rueda PITCH**
Esta rueda transmite mensajes pitch bend.

5. **Rueda MOD**
Esta rueda transmite mensajes de modulación. Con los ajustes de fábrica, el cambio de control número 1 (modulación) está asignado a esta rueda.

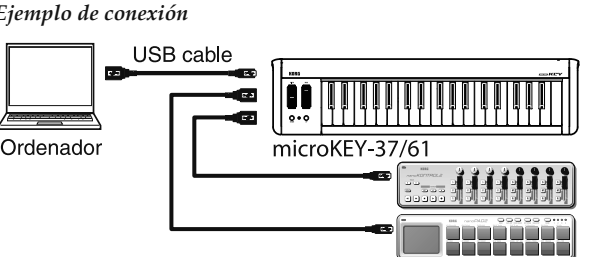
6. **Conectores USB-B**
Conecte el microKEY a su ordenador mediante este puerto con un cable USB.

7. **Conectores USB-A**
Estos conectores funcionan como un concentrador USB. Puede conectar hasta dos dispositivos USB.

▲ No conecte un dispositivo USB alimentado por bus que requiera un consumo eléctrico de más de 100mA.

Setup

Conexiones y alimentación



Conectar el microKEY al ordenador

- Asegúrese de que no haya ningún dispositivo USB conectado a los conectores USB-A.
- Utilice un cable USB para conectar el microKEY a un puerto USB del ordenador. El microKEY se activará y se iluminará el LED de alimentación.

▲ Utilice únicamente el cable USB incluido.

▲ No conecte la unidad al ordenador si está conectado un dispositivo USB a alguno de los conectores USB-A.

▲ Cuando conecte el microKEY al ordenador con un concentrador USB, asegúrese de conectar el concentrador USB a la red de alimentación.

SUGERENCIA Cuando conecte por primera vez el microKEY al ordenador, se instalará automáticamente el controlador USB-MIDI estándar para el sistema operativo.

Al conectar un dispositivo USB a uno de los conectores USB-A

- Asegúrese de que el microKEY esté conectado al ordenador y de que esté activado.
- Conecte un dispositivo USB a uno de los conectores USB-A.
- No conecte un dispositivo USB a los conectores USB-A antes de que se complete la instalación del controlador del concentrador USB y del controlador USB-MIDI.
- Si el puerto MIDI IN o MIDI OUT del microKEY está siendo utilizado por una aplicación software del ordenador, no conecte ni desconecte ningún dispositivo USB.
- No conecte un concentrador USB a los conectores USB-A del microKEY.

Desactivar el equipo

- Desconecte todos los dispositivos USB conectados a los conectores USB-A.
- Desconecte el microKEY del ordenador. El microKEY se desactivará y se apagará el LED de alimentación.
- No desactive el microKEY si hay un dispositivo USB conectado al terminal USB-A.

Instalación del controlador

Instalación
La primera vez que conecte el microKEY a su ordenador, se instalará Automáticamente el controlador estándar USB-MIDI para su sistema operativo.

▲ Si está usando Microsoft Windows XP/Vista/7, el controlador USB-MIDI que se instala no le permitirá usar el microKEY con varias aplicaciones a la vez. Si desea usar el microKEY con varias aplicaciones a la vez, es necesario que instale el controlador Korg USB-MIDI. Aún en el caso de que no no necesite usar el microKEY con varias aplicaciones a la vez, le recomendamos que instale el controlador Korg USB-MIDI para un funcionamiento más estable. Descargue el controlador Korg USB-MIDI de la Página Web de Korg, e instalo siguiendo las instrucciones.

http://www.korg.co.jp/english/Distributors/ or http://www.korg.com/

▲ Si desea usar el Software Korg Kontrol Editor, será necesario que instale el controlador Korg USB-MIDI.

Puertos del Controlador

Las entradas/salidas USB-MIDI I/O del microKEY serán visualizadas en el ordenador como IIN-IOUT.

Puerto MIDI IN

Aquí se reciben los mensajes MIDI de los controladores del microKEY. Si desea usar el microKEY para controlar una aplicación de su ordenador, Seleccione este puerto en los Ajustes MIDI In de su aplicación.

Este puerto también es usado por el Software Korg Kontrol Editor para controlar al microKEY.

Puerto MIDI OUT

Este puerto es usado por el Software Korg Kontrol Editor para controlar al microKEY.

Ajustes

SUGERENCIA Use el Software Korg Kontrol Editor para editar los siguientes Ajustes. Los siguientes Ajustes no se pueden editar con el microKEY. Puede descargar el Software Korg Kontrol Editor de la

Página Web de Korg.
http://www.korg.co.jp/english/Distributors/ or http://www.korg.com/

Canal MIDI

MIDI Channel [1...16]